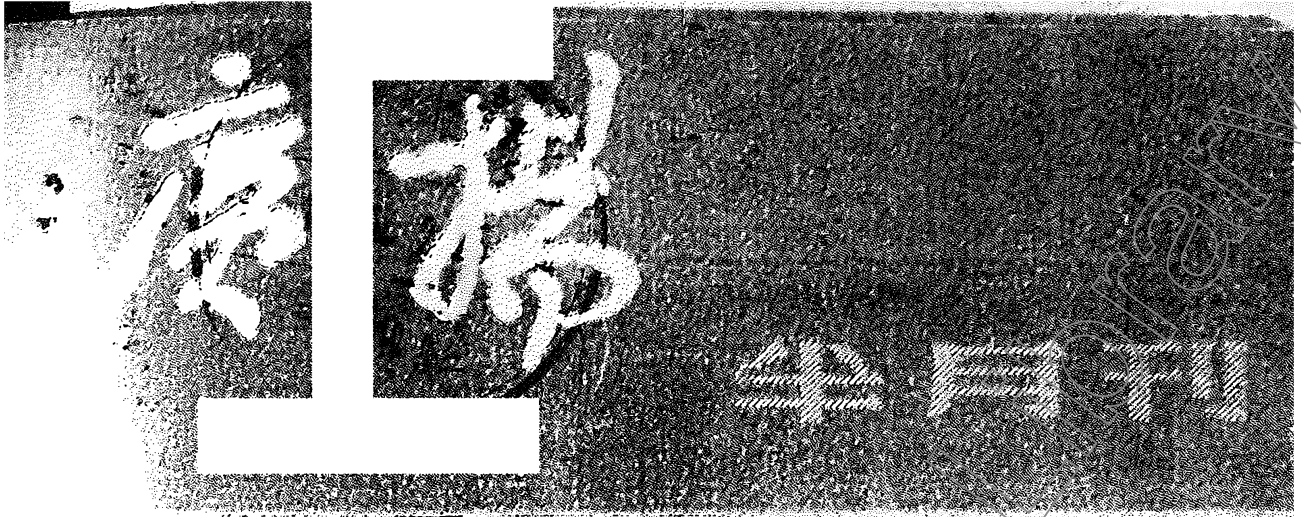


Holy Spirit Seminary Library





“……為你們生了一位救贖者，他是  
基督。……”

路加，二，11。



## 第 129 期 目 錄

半月談：維護和平，向即將降生的默西亞獻禮.....	( 2 )
講道台：聖誕節.....	藍路一神父 ( 4 )
中國天主教友愛國會籌備委員會籌備處負責人答本刊記者問.....	( 10 )
擁護成立全國性愛國組織.....	( 12 )
堅決反對侵略埃及，支持埃及人民的正義鬥爭！.....	( 14 )
和平鴿呀！和平鴿！（詩）.....	戴傳芬 ( 17 )
關於“老西開事件”（中）.....	高慶琛 ( 18 )
關於“長期共存，互相監督”的討論	
不應把不能相比的事混為一談.....	方佐明 ( 21 )
幾點意見.....	季 衡 ( 25 )
也來談談“長期共存”問題.....	石 化 ( 27 )
蚌埠獻堂會歡慶主保占禮，青島朝聖盛況.....	( 29 )
看到了祖國建設的飛躍進展.....	張治來神父 ( 30 )
北京市愛國會成立.....	( 34 )
各地簡訊.....	( 35 )
耶穌傳.....	李德培神父 ( 38 )
追思馬相伯先生.....	封底裏

# 廣 揚

（半月刊） 第 129 期 1956年12月16日

定價：每冊0.10元 （每月1日、16日出版）

### 訂 閱 價 目

編輯兼出版者	天津市天主教教友	3 個月 6 期 0.60 元
	愛國運動促進會	6 個月 12 期 1.20 元
印 刷 者	(天津市新華區西寧道9號)	1 年 24 期 2.40 元
	天津聯合印刷廠	(外埠平寄不加郵費)
	(天津市河北區復興道90號)	(國外及掛號另訂)

## 維護和平，向即將降生的 默西亞獻禮！

默西亞快要降生了！

這時候，最容易使我們想起至高無上的天主所加與我們的恩典：把祂的聖子耶穌從天打發到世間。從那時起，人世間有了一顆光明磊落、善良、和平的種子，在世界上萌芽、生長。從此，耶穌的福音真光普照着大地，使我們重新獲得享見天主的希望。耶穌基督的奇妙的降生，給我們帶來了和平。幸福的偉大理想，耶穌基督用祂的聖死，拯救了人類於永遠的死亡。由於耶穌基督善良、和平的信念在人們心中的充滿，使我們的生命放射出燦爛的光輝。特別是當我們生長在這幸福、和平的國土上的時候，更不能不由衷地想起這是耶穌基督所給予我們的偉大恩寵。

耶穌基督的降生只有一次，而且是在近兩千年以前的遙遠的時期。但每逢這個佳節，我們紀念感謝祂的心情並不因為時過境遷而逐漸削減，相反的是，我們盼望、紀念和平君王——耶穌降生的心情與日俱增，因為在我們的生活裏，一天比一天地更覺到和平的可貴。為此，今天我們必當循例加倍地懇求祂賞給我們更多更大的恩典，繼續賞賜我們神形康健、祖國昌盛及

普世的和平；使祂善良、和平的意願，變成全人類一體遵循的標準，雖然我們已看到了全世界已經有越來越多的人在追求和平的道路上長足邁進。

本來我們可以合理地希望，在耶穌基督的和平的福音傳遍了全世界、全世界人類都一致要求和平的今天，人類可以免遭戰爭的茶毒。事實上，在以蘇聯爲首的和平民主陣營以及全世界愛好和平的人民的努力下，國際緊張局勢曾得到了緩和的局面。但是，由於戰爭的根源還未消除，帝國主義的戰爭嗜好繼續威脅着和平的人民，戰爭終於又因英法帝國主義侵略埃及而爆發了，世界的和平遭到了人爲的破壞。

聖經上說：“我們知道，我們從死亡中復活了，因爲我們愛我們的兄弟。凡不愛的不能復活，常是死的。恨弟兄的就是殺弟兄，你們知道永生不存在殺人者的心裏。”（若一，三，14—15。）發動戰爭的人不但是殺了弟兄，而且是對於我們和平的君王——耶穌基督聖訓的出奇的渺視，對無上尊威的天主的無限的褻瀆。面對這樣的事實，是我們維護真理，堅持耶穌基督的教訓，主張博愛。和平的天主教友接受考驗的時刻了。我們必須以最大的熱誠來維護世界和平與安全。

發動戰爭者已經遭受了全世界善良的人們的譴責，達到了最不得人心的程度。他們趨於坟墓的命運，必定是爲時不遠了。周恩來總理也曾說：“我們可以深信不疑，殖民主義要依靠一時的囂張挽救它注定要失敗的命運是辦不到的。”（在印度國會的演說）爲此，我們大聲疾呼：我們要和平，堅決反對戰爭！同時，我們進一步地保證：在共產黨和政府的領導下，積極學習，努力工作，建設我們的社會主義社會，保衛世界和平，作爲向即將降生的默西亞的獻禮。

# 聖誕節



## 講道台

• 藍路一神父 •

今天是慶祝原祖犯罪以後天主預許的那位救世者誕生的節日，這也就是天主第二位聖子耶穌基督結合人性並因人性把天主超性生命度給我們的慶日。今天我們一道同整個教會就天主聖子降生成人的奧蹟作一個回憶，並從中吸取有益於靈魂的教訓來鼓勵自己內修生活上的前進。

### I —— 天主聖子降生成人的奧蹟：

天主聖子與人性結合——祂並未因此失却自己原有的天主性——祂借着所結合的人性把天主超性生命度給整個人類。

我們今天夜晚設想自己到白冷城外，來到從前耶穌誕生的山洞

中，借着天空上的皎月洒下來的一片銀光，看見馬槽中躺着一個剛剛出生、周身裹着破布的嬰兒。祂闔着雙眼，輕微地呼吸着。周圍除了站着一雙樸素的青年夫婦外，那只有狹窄的山洞和外邊的寂靜月夜了。從這平淡漠涼的光景來看，我們只能認為躺在馬槽中的，是來白冷登記戶口而沒有找到投宿地方才到這冷靜的山洞中來的女人所生的一個可憐嬰兒。可是信德啓示我們，現在躺在馬槽中的這個和一般剛出生的嬰兒毫無兩樣的嬰兒是天主聖子，是從永遠就生於天主懷中的聖子，是與聖父有同樣超性生命、無限光榮和無限美善的聖子。祂是創造宇宙的天主，永久常存的天主。是這永久常存、永生永王的天主因了聖神德能降生成人居於我們中間了①，從此祂的天主性與人性合而

①若，一，14。

爲一，“成天主而人”了；就是說祂是天主同時也是人，是完美無缺的天主也是完善無缺的人，因爲祂的天主性與人性只是結合而不是混合。爲了這個原故，兩性結合之後，彼此並沒有任何些微損失。

天主聖子並沒有因着降生成人，取了如同我們這樣的人性，在天主性方面受到任何損失：祂僅僅是借着我們人性成了同我們住在一起的天主<sup>①</sup>。這就如同用言語表達出來的一個內心思想，不因借着言語表達出來的原故受到任何損失一樣；用言語表達出來的思想與存於明悟中的思想前後沒有兩樣，它也沒有因着用言語表達出來以後成了言語，因爲它沒有同言語合成一個，它僅是借着言語把自己傳達出來時同言語結合在一起。雖然如此，它仍然存於明悟之中沒有成了言語，既然沒有成了言語，它也不能因借言語把自己傳達出來以後受到任何損失。這借喻法很能說明一些耶穌結合人性後在天主性方面沒有受任何損失的光景。有時我們說：“耶

穌謙卑了自己，消滅了自己”<sup>②</sup>。這並不是說祂因了取了人性失却自己原有的天主性，乃是說祂有一個因原罪而成罪惡奴才的形像<sup>③</sup>。靈保祿宗徒之所以把耶穌取的人性說成是祂的“形像”的原故，是因爲靈魂與肉身結合而成的人性爲耶穌只是形像而已。假使人沒有靈魂和肉身，世界上就沒有他的生存和存在。若是耶穌沒有祂現在所有的人性，仍然還是天主。因此祂取人性後，可以說：“父比我大”<sup>④</sup>，同時祂也能說：“父與我，我們是一體”<sup>⑤</sup>。假設祂因取了人性有損於自己的天主性，那末，祂說的“父與我，我們是一體”的話就不含有客觀的真實性了。爲了這個原故，我們說天主聖子降生成人時只是掩藏自己的天主性，顯示祂在降生以前所沒有的人性。

沒有因着降生成人，祂的天主性受到任何損失的天主第二位聖子耶穌基督，在與人性結合時把自己的超性生命度給整個人類。原起天主會把這超性生命賞給我們的原祖

①瑪，一，13。②斐，二，7。

③斐，二，6。④若，十四，28。

⑤若，十，30。



亞當和厄娃了。最遺憾的是他們因了叛亂不服從天主的誠命，給自己並給他們的後裔製造了喪失超性生命的慘禍，從此我們的超性生命遭到徹底毀滅。爲了恢復這生命，天主聖子在白冷城外的一個馬槽中誕生了。躺在馬槽中的聖嬰，既是天主聖子，就與天主有同樣超性生命，“因爲天主本性一切豐盛都有形體的住在祂內”<sup>①</sup>，“一切智慧的寶藏也都蘊藏在祂內了”<sup>②</sup>。但祂所有的這些寶藏不僅是爲了祂自己，祂也願意把它賜給我們使我們也有那含着“一切智慧寶藏的超性生命”，並且還是願意“使我們更豐富地獲得這生命”<sup>③</sup>。天主聖子耶穌基督來到人世是使我們獲得祂所有的超性生命，與祂一同作天主的子女。爲了這個原故，聖保祿宗徒給加拉達教友寫的書信中說：“及至時候一到，天主派遣祂的聖子來到人世，……目的是救出屬於法律權下的人們，使他們得着義子的地位”<sup>④</sup>。這是天主聖子降生成人取了如

同我們所有的一樣人性，使我們分享天主本身的超性生命的奧蹟：“天主成人是使人成天主”<sup>⑤</sup>。

既是這樣，從耶穌降生時起，借助於領洗聖事在我們身上有了雙重生命：一是本性的；一是由於原祖犯罪給人毀滅的，然後因着耶穌降生成人給我們所恢復的那超性生命。在我們身上的超性生命該如同耶穌基督的天主性常常支配祂的人性那樣來支配我們本性，爲的是我們也如同耶穌一樣作個中悅天主聖心的忠實之子<sup>⑥</sup>。

假使在今天的聖誕節的慶日裏，我們回憶起領洗時所許於天主的那個把自己全全交於祂的諾言來並今後採取實際行動，如同誕生在馬槽中的聖嬰以謙卑自己的行動來實現祂許於天主聖父這句諾言：“我來是爲實行您的意旨”那樣忠直耿介，那末耶穌誕生給我們帶來的超性生命要得以自由發展，我們因着聖寵的協助在遵循天主意旨的道路上也更有豪邁前進的力量和遵循祂

①格，二，9。②格，二，3。

③若，十，10。④加，四，4。

⑤聖奧斯定全集，128。

⑥若，八，20。

的意旨的實際表現了。這樣，今天才能相稱地感謝耶穌聖嬰給我們帶來的用言語不能形容的超性生命的特恩。

今天天主顯了在人類歷史上從來未有過的奇蹟：“論起初就有的那生命的天主第二位聖子耶穌基督，祂以極其軟弱、貧窮、謙遜的嬰兒形像顯示給我們，我們親眼看見祂居住在人間了”<sup>①</sup>。天主聖子耶穌基督之所以以人的“形像”顯示給我們是爲的把原祖違背天主誠命的重罪和世上的人一切罪惡萃於一身，以自我犧牲來賠償天主因罪所受的凌辱並給我們恢復從前失却的超性生命，因爲爲了賠償天主因罪所受的凌辱和徹底消除人靈魂上的罪惡來恢復超性生命，與天主地位有無限懸殊，靈魂上又負有沉重罪壓的人們，憑藉自己力量不能立些微功勞來彌補天主因罪所受的無限凌辱，因此需要一位與天主地位相等而靈魂又沒有罪的“人而天主”挺身而出，代替靈魂上滿染着醜惡罪過的人們，賠償天主因罪所受的凌辱和徹底消除人靈魂上的醜惡罪惡。我們看身躺於馬槽中的聖嬰就是

這樣一位負我們罪孽的救世者，祂要以自己肉身上的痛苦來賠償天主因罪所受的凌辱並給原罪所製造的顛覆滅亡的慘禍一個徹底的挽救，把整個人類從原罪的枷鎖中解放出來。基督肉身受的痛苦之所以有這樣的力量，是因爲祂肉身的痛苦全歸於基督的天主性，從而它們從天主聖子身上吸取消滅罪惡的力量並使天主的恩寵如同奔放的長江大河一樣流進我們心內。

這裏還要說一句耶穌怎樣借着肉身上的犧牲拯救了人類。

人既是借着肉身背叛了天主，因爲降生成人而沒有失却天主尊高地位的耶穌基督也要用肉身把遠離天主的整個人類從滅亡的道路上挽救回來，所以祂要一個協助祂完成救贖事業工具的肉身。耶穌救贖事業，雖是在加爾瓦略山上徹底成就的，但是在馬槽中就已經開始了。

“主！犧牲與祭獻您都不要了，您却給我一個肉身作全燔祭獻，於是我說，我來了，我來是承行您的意旨”<sup>②</sup>。天主的意旨是要祂用痛苦補贖來洗滌人靈魂上的罪過，爲了這個原故，祂在馬槽中就以太氣的

①若，一，1—5。 ②希，十一，5—8。

寒冷，馬槽的黷穢，聖家的貧窮給於祂肉身上的痛苦來開始祂的悲憫救贖工作。

天主聖子降生成人借着人性所作的補贖不僅是爲了賠償天主因罪受的凌辱和洗滌人靈魂上的罪過使人再與天主和好，重新恢復我們與天主的關係，也還是爲了使祂的補贖給我們一個有力的啓發，叫我們主動地模倣祂的光輝榜樣來糾正從原罪的遺產中產生出來的種種偏情，所以今天誕生在馬槽中的聖嬰是我們救世者同時也是教給我們怎樣“脫去舊人，穿上新人”的導師<sup>①</sup>。

## II ——從聖子降生成人的 奧蹟中吸取有益於靈 魂的教訓來鼓勵自己 內修生活上的前進： 耶穌以謙遜重新建立 人與天主之間的新秩 序——新秩序的認識 和遵守。

創造天地萬物的天主，永世常

存的天主，爲了恢復亞當的驕傲罪過所破壞的我們與天主的關係，情願謙卑自下的誕生在貧窮的馬槽中：亞當“願意與天主相似”<sup>②</sup>。從而驕傲罪過給自己並給他的後裔喪失了超性生命，破壞了受造物隸屬於造物者的秩序。既然是驕傲罪過招致了用人力不能彌補的慘禍，所以新亞當——耶穌基督爲了重新建立被驕傲破壞的秩序，屈尊就卑，謙遜自己來醫治驕傲給於我們的致命傷，使謙遜聖德給驕傲罪過一個反作用：在馬槽中的聖嬰身上的幾塊破爛遮羞布，身底下的幾把乾草以及寒冷天氣給祂肉身帶來的痛苦和羞辱都是從謙遜自己的行動中產生出來的自然結果。祂不僅願意以謙遜拯救世界，祂還願意把聖寵賞賜給謙遜人：白冷城外的守夜牧童，聽見天神告訴給他們救世者誕生的消息後，急忙奔往到山洞那裏，毫不猶疑地相信躺在馬槽中的嬰兒就是人類的救世者並且口中贊揚天主將這喜訊傳給別人<sup>③</sup>。還有從遠道趕到山洞裏來的三王在一個軟弱無力的嬰兒身上也認識了真天主。

①羅，六，6。 ②創世紀，三，50

③路，二，20。

這是天主把自己賞給謙遜和舉揚他的實例和證明。

我們跟隨耶穌的人對於耶穌建立起來的新秩序，就是受造物隸屬於造物者的秩序該有適當了解和遵守這新秩序的實際表現，這樣才能作名符其實的真實教友。

我們與天主的關係是受造物與造物者的關係，我們既是受造物，世界上未有我們以前，我們只是虛無；世界上既有了我們，我們一切都由天主而來<sup>①</sup>，我們一切既由天主而來就還當歸於天主，天主的意志，該是我們的意志，這就是我們與天主之間的秩序，這也就是謙遜，遵守這秩序就是修謙遜德行。

自從原祖破壞人與天主之間的上下關係犯了驕傲罪以後，驕傲就植根於我們每個人心中，耶穌雖然因着謙遜消除了原罪的毒害，但是驕傲的嚴重後果仍然尚存，我們過去犯的罪過以及現在內心中所有的強烈偏情都明鏡般地給我們說明推

翻天主與人間的秩序的驕傲常常在宰割和奴役着我們，這是爲了什麼我們要集中力量修謙遜的聖德，有了謙遜才能修其它的聖德。

假使我們今天僅僅從聖嬰身上認識謙遜的重要性，但在今後的生活上沒有謙遜的實際表現，這就要使謙遜聖德概念化了，因爲“認識”只是對於某事物的一部分理解，理解是行動的關鍵而並不是行動，所以認識謙遜還不是謙遜，認識謙遜只能給我們提供修謙遜的力量。從耶穌聖嬰給我們立的謙遜榜樣中，我們不僅要認識謙遜的重要性，還更該以實際行動來培養謙遜的聖德，使她有效地常能制止驕傲。

在培養謙遜的過程中除常常激發謙遜的善愿和定修謙遜的志愿外，還該如同在馬槽中的聖嬰一樣處處以天主的光榮爲自己的生活目標。我們果真能沿着這條謙遜道路向前邁進，就要大量受享天主給于我們的內心平安和幸福了。

①格一，四，7。

聖言降生成人，居住在我們中間。我們見過祂的榮耀，正是獨子由祂父所能得來的榮耀，充滿恩寵和真理。……天主，從來沒有人看見過祂，只有在父懷中的獨生子，將祂給我們表揚出來了。

——若望，一，14——18。

全國性愛國組織籌備工作進行順利

# 爭取早日召開成立大會

——中國天主教友愛國會籌備委員會籌備處

負責人答本刊記者問

日前，本刊記者向中國天主教友愛國會籌備委員會籌備處負責人提出了一些關於籌備工作進展情況的問題，該處負責人已作了答覆。下面是這些問題和答覆：

(1) 中國天主教友愛國會籌備委員會的籌備工作進行得怎樣？全國各地已有多少教區和愛國會與籌備處取得了聯繫？

自從中國天主教友愛國會預備會議授權籌備處籌備即將召開的中國天主教友愛國會籌備委員會成立大會的一切事務後，第一項主要的工作是與全國各教區各愛國會取得廣泛的聯繫，徵求關於成立全國性愛國組織的意見。在預備會議上通過的發起書，籌備處對全國各地二百多個單位發出共三千餘份，截至目前為止三個多月的時間，籌備處從全國各地已經接到三百餘封來信，除新疆、青海、西藏外，所有二十五個省、市、自治區的大多數教區和愛國會，已經與籌備處取得了直接聯繫，佔全國教區和愛國會總數的90%以上。其次，又從各大、中城市，徵集了將近百份幾年來愛國愛教運動的工作報告，以便研究各地愛國愛教運動的情況。各省（市、自治區）人民委員會所在地的教區和愛國會，依據籌備處的建議，協商了出席中國天主教友愛國會籌備委員會成立大會的人選，全國二十五個省、市、自治區送來人選名單已有二十二個。通過這

些事實我們可以看出全國各地對成立全國性的中國天主教友愛國組織的擁護的熱情。全國三百多萬教友，幾乎全體都歡欣鼓舞地期待著全國性天主教愛國組織的誕生。這充分說明我們中國天主教友，在愛國神長和愛國會領導下，並在人民政府宗教政策推動下，對愛國愛教的正義性和必要性，在認識上已經一致了。

(2) 按目前情況看來，籌委會成立大會大約在什麼時候可以召開？將有多少人參加這個成立大會？

召開中國天主教友愛國會籌委會成立大會，必須作好準備工作。按預定的計劃，開會的日期是今冬或明春。從目前看來，今年已不可能，但儘可能地爭取早日召開。預計參加成立大會的教友神長將在二百人左右，雖然不一定每一教區和每一地區的愛國會都有人參加，但基本上可代表全國神長教友。

(3) 各地神長教友以及愛國組織，在與籌備處聯系的過程中，提出了哪些方面的意見？對這些意見，籌備處預備怎樣處理？

除了擁護信以外，對成立全國性愛國組織提出的意見，有一百多件。其中多數是希望大會早日召開及關於愛國會工作內容問題，也有不少有關宗教政策的問題。部分意見，籌備處經過研究作了答復，其餘大部分意見籌備處將分門別類進行專門討論，作為籌備工作的參考。有的意見，準備提交成立大會提案審查委員會處理。

(4) 籌備處準備用何種方式，把今後籌備工作進展的情形告訴全國各地的神長教友？

根據今後的工作情況，必要時籌備處將通過各地愛國會刊物發表一些籌備工作的動態和有關事項。

## 擁護成立全國性愛國組織

但求天主賜佑，順利進行

廣揚半月刊主任：

末讀“廣揚”“信鴿”“會刊”等消息之後，知全國性的天主教友愛國會即將成立。前之懷疑我國宗教政策者，從此亦可漸明矣。據報上刊載毛主席之訓言：只要信徒守人民政府法律，政府即尊重其信仰自由，今天保護，將來仍然保護。周恩來總理暨衆多首長，各地宗教事務局負責人，皆闡明宗教信仰自由政策。甚至總理尤以經濟援助，關心我修道院。何成湘局長也勉勵我教會應做得比前更好。又習仲勳秘書長徵詢有關宗教生活情況；李維漢部長亦言：只要有人信仰宗教，政府就採取長期尊重和保護的政策。此皆政府關懷愛護宗教信仰自由之表現也。人民共和國成立至今，已越七週年；憲法明定宗教信仰自由，是爲保護宗教之事實證明。

前教宗必約十一世曾有電文，囑吾青年以祈禱善言及善工，於吾

祖國之和平社會昌盛幸福有所貢獻。今教宗必約十二世曾曰：“你們應以聖愛之火、傳教精神，平等地接待衆人，教友或外教人，不應有何軒輊。不應與社會脫節。”首任駐華欽使剛恆毅總主教有曰：“教友團體，實關神牧之職守，亦與聖教會之發展有關無疑。”又曰：“集中實力，由明智之領導，宜堅強勇敢衝敵，爲宗教爲祖國作勇猛之戰鬥。”組織愛國會，乃真有益於愛教者也。

共產黨實現統一戰線，使國家人民得幸福。而天主耶穌的公教會是以博愛勸人相親相愛互相忍耐，使今世人民得平安，後世身靈得永福。是我國教友已得信仰自由者，必須愛祖國也。我們要欣然迅速地響應此次主教神父等在北京提倡之教友愛國會，要在自己的組織領導下，團結起來，成立全國性的天主教友愛國會。但求天主賜佑，順利進行。則在不久的將來，必能達到聖宗座傳揚聖教的切望，實行聖統制

的權益於新中國也。庶幾國泰民安，共獲形神之幸福，不亦快哉？專此順祝

天主基多平安！

讀者隱名謹上

### 獻上彌撒兩台

我是陝壩教區陝壩總堂神父。我看到全國性愛國會成立的好消息，現在又積極的準備不久要召開籌備大會，我以萬分的熱情擁護大會的成立，並為全國愛國會的組織勝利成功獻上彌撒兩台。特此敬祝主佑！

郝威 11月20日

### 兩位神父來信摘錄

吉林延吉教區劉裕庭神父：

我們希望這個組織早日成立，使全國的神長教友都能團結起來，更好地搞好我們的愛國愛教工作。我代表延吉教區的全體教友熱烈護護這個組織，祝其早日成立。

河北省新樂縣邯鄲鄉東岳村牛藝林神父：

讀了中國天主教友愛國會籌備委員會發起書，感到了愉快和興奮。它使教友掀起了愛國的高潮，聖教廣揚有的光明的前途。

### 擁護者題名

最近陸續給北京中國天主教友愛國會籌委會籌備處寫信擁護的個人和團體有：

武漢市天主教友愛國會江漢區桃源支會；河南鄭縣白莊天主堂本堂神父談韻笙，修女雷玉潔、梁實仁及全體教友；陝西省實雞縣天主堂本堂神父會尙賢及全體教友；陝西郿縣天主教友愛國會主委楊子嚴；吉林市天主教第二屆教友代表大會全體代表；赤峯教區神父馮元中；四川省廣安縣全體教友及城關區本堂神父劉照民、觀閣區本堂神父王兆康；山東兗州愛國會及神職人員、修士、修女全體；馬城天主堂司鐸及全體教友；四川廣元縣天主教第二屆全體神職人員及教友代表大會；成都教區神長教友全體代表座談會；宜昌教區代主教張鳴謙，總司鐸車載德、羅逸超，本堂司鐸彭澤生、黃紹強、徐平治、李邦炳、李新富、張保德，司鐸龔湖、劉美璋，修女楊士賢、徐德昌、田天芬，愛國會主委胡盛海，委員張連生、孔繁榮、李梅芳，會員彭世珍、黃翠英；榆次教區代理主教王鴻德。



# 堅決反對英法侵略埃及， 支持埃及人民的正義鬥爭！

## 侵略陰謀決不可能得逞

四川南充教區 范繼江副主教

以色列在英法帝國主義者的唆使下，向埃及進行武裝侵略。最近以來，英法帝國主義又在世界公正輿論的譴責下，被迫宣佈停火。可是它們一面宣佈停火，一面又在調兵遣將，暗地進攻，企圖用緩兵計，陰謀奪取埃及的神聖蘇彝士運河。英法帝國主義這種武裝侵略和玩火把戲，不僅不能掩蓋全世界人民的耳目，而且越發激起全世界愛好和平人民的無比憤怒，不得不採取實際行動和有效措施，大力支持埃及人民，制止英法侵略的兇殘。我是一個天主教的神職人員，當和全國人民、全世界人民一道，對英法帝國主義者的侵略罪行，表示萬分憤怒和嚴厲的譴責。

歷史證明，侵略者必自食其惡果，玩火者必自焚。二次世界大戰中的希特勒、墨索里尼和日本帝國主義者就是前例。今天的英法以，又想蹈他們的覆轍，其結局決不會有兩樣。現在我向英法以侵略者提出莊嚴的警告：趕快懸崖勒馬，敲起你們的收兵鑼吧！要知道：二十世紀是人民的世紀。二十世紀的人民要的是獨立與解放、正義與和平。二十世紀決不是帝國主義者橫行霸道的世紀了。全世界的同情和支援，在被侵略的埃及人民一邊。假定英法帝國主義者裝聾裝瞎，一味的蠻幹下去，我可以斷言，將來的惡果，必然由他們自己來吞。

事實十分明顯，英法侵略者還

佔領着塞得港，而又因狡猾的美帝國主義叫囂組織聯合國部隊到蘇彝士運河區，這是變相的國際管理運河，違背了尊重他國領土主權完整根本原則。因此，我完全擁護一切外國軍隊應該從埃及領土撤走的主張。事實證明，自埃及收回運河主權到英法以武裝干涉時為止，運河的航行暢通無阻。破壞航行的不是埃及而是英法侵略者。只停火而不撤兵，或撤兵後又增兵或代替以其

他外國軍隊，都不是和平解決蘇彝士運河問題，而是帝國主義的欺騙借口，顯然是站不穩的。作為神職人員的我，爲了保衛世界和平，申張正義打擊帝國主義的侵略，根據我的良心和耶穌的教義精神，應該加倍搞好工作，不斷努力學習，提高自己的覺悟，同全國愛國教友一道，用大力開展反帝愛國運動等實際行動來支援埃及人民的正義鬥爭。

## 各地神長教友的憤怒抗議

最近以來，各地神長教友紛紛以集會或發表宣言、通電以及其他行動抗議英法侵略埃及的罪惡行爲，支持埃及人民的正義鬥爭。

江西省南昌總主教區、餘江教區、贛州教區、吉安教區四教區負責神職人員與南昌市愛國會於11月8日發表通電說：江西省15萬教友堅決站在埃及人民一邊，堅決以深入開展反帝愛國運動等行動，支援埃及。四川瀘州愛國會於11月23日發表宣言說：“我們站在全世界正義的人們一起，堅決反對英法以的侵略行爲，擁護我國政府的嚴正聲明。英法以三國必須立即把侵略軍

隊無條件地撤出埃及領土。”四川南充愛國會於11月11日發表了“支援埃及反抗英法侵略抗議書”。

山東省濟南市全體神職人員和教友140餘人，於11月18日召開了反對英法侵略埃及支援埃及人民正義鬥爭大會。董文陸副主教等多人在會上發言。許多人在發言中激動地表示了願意到埃及去參加反侵略鬥爭。大會最後並通過了決議。四川省南充市的神長教友40餘人，在11月11日舉行集會。王文成主教在會上發言，號召教友支援埃及，反對英法侵略。在會上發言的還有范導江副主教、岳池本堂孫萬通神父

和教友張明緒、何羣等。在武漢市神長教友11月6日的集會上，左維年、龐其才神父，隋縣教區陳光教代主教及武漢市左棧莉修道、董文燦教友等，一致憤怒譴責英法侵略埃及的罪惡行爲。11月5日，襄樊市天主堂全體神職人員舉行了集會。6日，神父教友們參加了全市3萬6千人的大會和示威遊行。

11月18日，內蒙陳潮教區代理主教舉行了和平大彌撒。當日下午7時，神長和教友們又召開了座談會。

此外，近日給本刊來信來稿表示反對英法侵略埃及的有：山東聊城周明德神父、漢中教區左馥笙修士、天津國棉三廠李美芝教友、陝西藍屋圍棋寨李敬文教友等。

## 天津教區劉志伊神父病逝

天津教區所屬天津市錦衣衛橋天主堂本堂司鐸、天津市天主教教友愛國運動促進會錦衣衛橋分會主任委員劉志伊（聖名巴爾納伯）神父，於本年12月3日下午11時30分，因肺性心臟病逝世於天津市立第一醫院。享年67歲。終前妥領終傳聖事。

劉志伊神父，河北蔚縣人，於1916年晉鐸。歷在天津望海樓、仁慈莊，慶雲，靜海，天津河北路、錦衣衛橋等地傳教。於1956年6月間任中國人民政治協商會議天津市河北區第一屆委員會委員。

劉志伊神父逝世後，天津西開總堂特於12月5日上午8時舉行追思大彌撒，由劉品一神父主祭。下午出殯，亡者遺體安葬於天津市程林莊公墓。

請衆信友爲亡者祈求天主賜以永安，並以永光照之。

# 和平鴿呀，和平鴿，

· 戴傳芬 ·

和平鴿呀，和平鴿！  
展開翅膀高高地飛，  
飛呀，飛呀，  
飛遍全世界。

上次你會笑着告訴過我：  
優美的尼羅河兩岸，  
雄偉的金字塔邊，  
一片和平與友誼。

天真幸福的孩子在和平中成長，  
開羅的歡笑無晝無夜，  
親愛的埃及人民兄弟，  
顯露出從未有的尊嚴。

和平鴿呀，和平鴿！  
展開翅膀高高地飛，  
飛呀，飛呀，  
這次爲什麼不帶着笑臉說話？

突然，從紅海之濱，  
傳來了戰火的硝煙。  
敵人要用刺刀和槍彈，  
重新使埃及屈服。

納賽爾總統一聲號令，  
埃及青年吹出了衝鋒號聲，  
裝好子彈，開出戰車。  
用鮮血來捍衛民族的獨立。

和平鴿呀，和平鴿！  
你快快飛到埃及去，  
兄弟國家和全世界的人民，  
都站在她這一邊。

她不是孤立的，  
她一定要勝利。  
她的鬥爭是正義的，  
勝利是一定屬於她的。

我們的拳頭像大海中翻捲着浪濤，  
我們的口號震動得地晃山搖，  
我們的示威隊伍壯麗洶湧，  
我們的憤怒火焰在燃燒，在燃燒。

和平鴿呀，和平鴿！  
只要你帶來一聲兄弟的召喚，  
我們馬上舉起義旗，拿起槍桿，  
叫侵略者在瘋狂裏完蛋。

# 關於“老西開事件” (中)

高 慶 琛

## 法帝國主義者強佔老西開

在天津人民一致堅決反對聲中，法國帝國主義者並沒有放棄它的侵略企圖，依然不斷向北洋政府加施壓力：一面由北京的法國公使向北洋政府外交部一再催促，一面由駐津法領事向天津交涉員公署再次提出與上次(1915年2月間)內容相同的地圖，強迫交涉員公署承認。這是1916年7—8月間的事。

9月間，法國公使又向外交部提出進一步的蠻橫要求。據9月15日外交部給直隸省長朱家寶的電報，法國公使聲稱：“如至本月20日不將所送圖據完全批准，即令法領將爭論之租界上一切華捕令其出界，並完全佔領，不再劃還。”（“老西開交涉之遠因近因”）被帝國主義者驚慌了手脚的北洋政府，接到法國公使這項無理要求後，反向

帝國主義者苦苦哀求，說什麼“正在疏通輿論，勿得自由行動”（引同前）。北洋政府這種聽任帝國主義的荏弱態度，使法帝國主義者越發肆無忌憚，放大了胆子。所以在10月4日，法國駐津領事又一次地向交涉員公署提出了“倘逾10月7日無解決辦法，即可自由處置”（引同前）的威脅性要求。經交涉員一再“反覆譬喻，婉切磋商”（引同前），法國領事答應把10月7日的期限展至10月14日。10月17日，法國領事又給交涉員公署寫信，要求中國政府立即將老西開的中國警察撤出，“否則即於48鐘內設法辦其所應辦之事”（引同前）。這是一個“最後通牒”。看！這與英法於武裝侵略埃及前給埃及政府的“最後通牒”又有什麼兩樣？

但是，埃及政府是毅然決然地拒絕了英法侵略者“最後通牒”的

；而當時的北洋政府呢，即使到了這樣忍無可忍的最後關頭，還是向侵略者一再求饒，希圖帝國主義者再多給他們一些“疏通輿論”的時間。所以在收到這個“最後通牒”以後，天津的交涉員趕緊跑到北京外交部去請示，可是，就在交涉員在北京尚未回來的時候，法帝國主義者就派兵把駐在西開（現張莊大橋附近）的中國警察一棚（九人）非法拘捕，強行佔領了老西開。

### 掀起了遍及全國的反帝怒潮

法帝國主義者強佔老西開的蠻橫行爲，引起了遍及全國的反帝怒潮。

首先在天津，當天津人民聽到法兵拘捕中國警察以後，立即羣情憤慨，紛起反對。就在事件發生的第二天（10月21日）的上午，天津“國權國土維持會”召開了全體大會，到會的共約一千人。會上，教友劉濬卿（前益世報經理）登台演說，聲淚俱下。大會議決全體到省公署和交涉員公署請願，並派代表往北京去請願。23日，天津教友楊寶慧、英實夫、伊興福等人電北洋政府要求政府對法採取強硬措施，

收回失地，電報中並表示了“敢爲後盾”的堅決態度。

23—24日，京津兩地發生了拒用法國銀行發行的紙幣的風潮。兩地商民在中法實業銀行存款者，紛紛到該行去提款。從23日下午到24日，北京東交民巷的中法銀行，即兌出存款50萬元。同時，各省的商會、省議會紛紛致電北京政府，籲請向法國政府據理力爭。更有人建議政府與法國絕交，向法宣戰。有的人甚至表示了“倘與法宣戰，情願輸戰費十萬元”的準備。25日，天津各界人民8,000餘人在大舞台舉行了公民大會，議決向法國侵略者表示抗議的實際行動六條：①通電全國人民與該國斷絕貿易；②不使用該國銀行紙幣；③解散惠民公司（法國在天津設立的招募華工的機構——本文作者），不准招募華工；④中國國貨不售與該國；⑤中國有敢與該國爲債據者，一經查出，必設法以相當處置；⑥公電駐法胡公使（當時北洋政府駐法國公使是胡維德——本文作者）要求該國撤換公使與駐津領事。”（以上均據當時天津益世報）

10月26日，天津法漢學校（由法國租界工部局設立的中學）學生

開始罷課。11月13日起，在法國商號、工廠、機關等處工作的中國職工罷工，參加罷工的職工，最後共達1,400餘人之多。18日，罷工的職工共同組成了罷工團。已故的天津市愛國會常委蕭天如教友、現任天津市愛國會常委周振東教友和李觀瀛教友等都在罷工團擔任了職務。這個罷工團的組織除了領導所有參加罷工的中國職工外；更各方籌募了罷工基金，維持了參加罷工者的生活，同時也作了一些介紹職業的工作，使一部分罷工職工得到了工作與生活出路。罷工一直持續了將近半年。這是在中國共產黨成立以前中國工人階級自發的政治鬥爭中的一個很突出的事例。

這次參加罷工者的範圍很廣，甚至連在法僑家裏作傭工的中國婦女也在包括在內。據1916年11月28日上海“民國日報”載：“津工人強仁慕義。法租界工人罷工之後，而在法人家屬所僱用之我國傭婦，亦全體告退。曾經法人增加月薪至數十元之多，亦不之顧。”這次罷工給帝國主義者的打擊也很沉重。電燈房的中國工人罷了工，無人開動機器，使“燦爛繁華之法國租界，一時頓成荒涼之地”（劉彥：“

中國近時外交史”），法國領事派了一名越南兵去管理機器，又因不熟悉機器的性能，被電死；清潔夫罷了工，無人打掃街道；工部局的中國巡捕罷了工，無人站崗維持交通和治安，以致迫使法國領事不得不向天津警察廳提出法租界治安應由警察廳完全負責的要求，但在警察廳答以若要中國政府完全負責，就必須派中國警察到租界裏去後，使法國領事陷於非常尷尬的局面。

值得特別提出的是，在這次反帝鬥爭中，中國神長教友始終是積極參加者。除了前面已經提到的在天津的中國神長與湯作霖、雷鳴遠共同寫信給教廷控訴杜保祿，天津教友劉潛卿、楊寶蓋、英實夫、伊興祖等人對法國侵略者的嚴厲斥責等外，全國各地教友亦均紛紛集會、通電或用其他具體行動表現了反帝愛國的決心。如在事件發生後不久，直隸省大名、廣平、深縣、冀縣等27縣的教友，曾打電報給天津警察廳，表示準備“犧牲性命財產，揀選壯丁，預備來津，與彼決一死戰。”只此一例，即可說明當時教友們的敵愾同仇的心情了。（未完待續）

## 關於“長期共存，互相監督”的討論

編者按：自從本刊上期發表了趙若翰先生與陳與義先生的兩篇關於“長期共存，互相監督”的文章後，我們又接到了不少讀者來稿，對這問題表示了各種不同的看法。現在我們把其中的一部分發表在下面。

### 不應把不能相比的事混為一談

方佐明

自從中共中央提出與各民主黨派“長期共存、互相監督”的方針以後，陳與義先生在122期“廣揚”上發表了題為“我們如何與共產黨長期並存互相監督”的文章。文章中說：“雖然我們天主教不是一個政黨，但是長期並（共）存、互相監督的原則，同樣也適用於我們與共產黨之間。”繼而，趙若翰先生提出了不同的意見，他認為：天主教不能與一般政黨相提並論；他還認為：我們沒有與共產黨長期共存的基礎。我願在說明我對這問題的看法以前，先談談我對長期共存、互相監督的看法。

“長期共存、互相監督”是中

國共產黨對於解決當前無產階級專政和人民民主統一戰線的關係問題以及肯定了中國共產黨與各民主黨派（具體指八個民主黨派）之間的關係的方針。

中國共產黨所以要與各民主黨派結成同盟，結成長期共存、互相監督的關係，是因為各民主黨派具有代表民族資產階級、上層小資產階級的利益和要求的性質。中國共產黨通過它們去貫徹團結、教育、改造民族資產階級、小資產階級的政策，從而會更加鞏固、擴大、發揮對中國人民革命具有偉大貢獻的人民民主統一戰線的作用。這對鞏固和發展國民經濟和文化事業，實



現社會主義，進行社會主義建設，都有重要的幫助。即使在將來階級消滅了以後，長期共存、互相監督對於徹底肅清階級的殘餘思想、舊的社會意識及階級在社會主義乃至於更遠的時期所延續的影響也將發揮應有的作用。因此與各民主黨派長期共存是十分必要的；同時，互相監督又是必不可少的。兩者不能分割開來。但是，有一些人，因對於各民主黨派的政治作用及歷史地位估計不足而產生了懷疑；各民主黨派裏也有人誤認為：階級消滅以後，作為階級的代表，也將有被取消的可能。當“長期共存、互相監督”的方針提出以後，解除了一些人對各民主黨派的懷疑；各民主黨派也認識到：當階級消滅以後，雖然他們失去了階級基礎，但他們的社會基礎是不能失掉的，還要為徹底消滅階級的影響發揮作用。因此，“各民主黨派的成員，都感到無比興奮，掃除了‘取消’思想。”（“民主促進會第二次全國代表大會上的發言摘要”光明日報56年8月17日）

進而，胡文耀先生對“長期共存、互相監督”也有所感觸。他認為這說明共產黨“是充分信任黨外人士的”，他認為黨外人士“是包

括天主教教友在內的”。這種體會是完全正確的。毛主席說：“只要共產黨以外的其他任何政黨，任何社會集團或個人，對共產黨是採取合作的而不是採取敵對的態度，我們是沒有理由不和他們合作的。”（“毛澤東選集”，第三卷，1085頁）解放以來，共產黨一直本着這種精神與黨外人士合作。我們天主教友與共產黨的合作是有事實記載的，今後與共產黨長期共存、互相監督是可能的，而且是現實的，有基礎的。陳與義先生所指出的那些，我是非常同意的。

但必須指出：與共產黨長期共存、互相監督必須是天主教教友，不是“教”。作為天主教教友，在政治上的確與共產黨有着一致的要求——把我國建設成為繁榮、富強、消滅階級、消滅剝削的社會主義的願望。這樣做是教義所允許的：

“人民有選擇自己國家的政體和社會制度的權利。”（李德培神父引自Theol. Dog. Tanqueray T. 1 P. 635. et Seq, 見“廣揚”105期，8頁）。陳與義先生的文章裏也一再闡明這方面的道理。不過，對與共產黨長期共存、互相監督的“我們”的範圍，他沒有確定，把

“我們”、“天主教”、“愛國會”等三個內部有一定聯繫而又各異的事情混爲一談，如他說：“雖然我們天主教不是一個政黨，但是長期共存，互相監督的原則，同樣也適用於我們與共產黨之間。”顯然是把“我們”的範圍擴大到教友與天主教的兩個內容上了。因此容易使人誤解。事實上，把天主教拉到政黨一齊是不妥當的，因爲：“聖教會不當把自己混雜在純世俗事件內，只能側面輔助政府完成它福國利民的任務。”（李德培神父引自Tanqueray；“廣揚”105期，10頁）陳與義先生也承認：“天主教不是一個政黨”，既不是一個政黨，爲什麼又與政黨相比呢？在此，必須弄清共產黨要與什麼人長期共存、互相監督，共存時幹什麼，對什麼有好處？這也就是目的問題。

前面我已經談過我對長期共存、互相監督的認識，天主教與共產黨長期共存、互相監督的目的是什麼呢？陳與義先生並沒有談到這些，他只是強調了那個方針中的兩個字“共存”。因爲他從形式上看到“我們天主教事實上與共產黨共存了”。也就是說，現在有共產黨也有天主教，因此叫“共存”。假如

把現在都存在的東西都叫共存，是否也就意味着他們之間的關係都是長期共存、互相監督的關係呢？這樣的話，與共產黨共存的又何止天主教？一切物質的與非物質的，不都在“共存”嗎？舉個例子說，反革命分子不也與共產黨“共存”嗎？雖然說有的被捕入獄，有的暗地藏匿；有的在很近，有的在很遠；但與共產黨不都是“千里共明月”、共同存在於我們的國家裏嗎？可他們之間究竟怎能叫做共存，又有什麼互相監督可言？道理十分清楚，假如共產黨不是提出與有同一政治立場的、有階級朋友關係的或具有爲建設社會主義有同一認識並爲它的實現而努力的黨外人士（包括天主教教友在內）的長期共存、互相監督，而和不相干的什麼提出“共存”，“監督”又有什麼意思呢？即使有些東西與共產黨“共存”了，又有什麼非此不可的道理呢？陳與義先生只不過是想藉此爲對宗教前途抱有懷疑、顧慮的人（如趙若翰先生即是其一），說明教會在將來是會存在的，從而說明有宗教信仰的人（如我們）和無神論者（如共產黨），不是像帝國主義所說的那樣——不能兩立而已。陳先生

的道理多是從這方面出發，圍繞着這個問題下筆。其實假如有必要的話，可以另題討論，不要以“長期共存、互相監督”為題，夾入其中。因為那本是對各民主黨派說的，即使可以引申到“一切黨外人士”（連教友也在內）算是足够了，不能再引申，否則“長期共存、互相監督”就成為“包羅萬象”了。

“長期共存，互相監督”對於我們的關係僅有對教友的關係。所謂我們與共產黨“長期共存、互相監督”，是一般的概念，其實“我們”只能解釋為天主教教友，“天主教”只能解釋為有人信仰的宗教，它是我們信仰的代表，決不是我們的代名詞。我們教友與共產黨有“長期共存、互相監督”的可能，但我們的教會則談不到這些（但並不是教會與共產黨在治國的目的上有矛盾，相反，有“從側面輔助政府福國利民”的義務）。故此，趙若翰先生認為天主教不應與一般的政黨相提並論是正確的。這也就是趙先生所謂“在有關我們宗教與共產黨長期共存問題上”與陳與義先生的看法“不很一致”的地方。

為說明我們教友有與共產黨長期共存、互相監督的基礎，借用趙

先生否認這個基礎時所說的話倒能得到證明。趙先生說：“作為一個天主教徒，必須清楚我們是信仰天主的人，對信仰方面我們必須存在一個有神、救靈魂的觀念——信德；也必須用善表告訴所有的人：

‘我們是一個天主教徒’。但這種觀念與行為與我們應有的革命人生觀毫無矛盾。”故此，“長期共存，互相監督”對天主教教友來說，是現實的，可能的。但趙若翰先生並沒有理解到這一點。趙先生也由於沒有把“我們”的範圍弄清，以致把我們與我們的信仰（天主教）混為一談，而籠統地得出“宗教與共產黨的長期共存的基礎，並不是十分肯定”的結論，顯然把教友也包括進去了，於是也就與“我們應有的革命人生觀”矛盾了。再者，認為天主教與共產黨長期共存、互相監督的基礎並不是十分肯定的說法，與陳與義先生為認天主教與共產黨有長期共存、互相監督的可能的說法是同出一轍。結論不一樣，但性質相同，都是把不能相提並論的東西一齊相提並論了。

關於我們（教友）與共產黨長期共存，互相監督的可能與基礎，陳與義先生說的很多，我不必重複

。至於我們教友如何與共產黨長期共存，互相監督，陳與義先生說：“全國性的愛國組織——中國天主教友愛國會籌備委員會……將在實現我們與共產黨之間的互相監督上起到應有的重大作用。”無疑的，天主教友與共產黨“長期共存、互相監督”，在很大程度上是通過教友自己的組織——愛國會來表現的。陳與義先生雖說明了愛國會除在內部促進神長、教友等的團結外，還有作為人民民主統一戰線的一員與共產黨長期共存、互相監督的政治使命；但是他沒有指出愛國會所以有這個政治使命是決定於它的純

粹的政治性質，由於它的政治性質才決定了它的政治任務——與共產黨“長期共存、互相監督”的可能。由此更可以看出：我們的信仰的代表——天主教是不具備這樣的條件的，由於它不是政治性的組織，它也就無法與共產黨這樣的政治黨派相提並論，也不該與政治黨派等量齊觀。“物以類聚”是我們認識分寸的關鍵。故此，我們必須認清“我們”（信仰天主教的人），“天主教”（有人信仰的宗教），“愛國會”（信仰天主教的人的政治性組織）等之間的聯系及它們的區別，不能混為一談。

## 幾點意見

季衡

陳與義先生和趙若翰先生關於“我們如何與共產黨長期並存（應作共存）互相監督”問題的討論也引起了我的興趣。我也有一些看法願意發表出來，參加“廣揚”的“百家爭鳴”的討論。自知水平很低，希望通過這個討論能受益於諸先進。

首先我認為以上二位先生所談的有許多珍貴的意見，如談到我們教友應該發揚愛國主義精神與共產

黨真誠合作、互相尊重和不能以信神者與不信神者作為借口，而遠離或不接受共產黨的領導等等的看法，我基本上是同意的。下面我把我不同意的地方談一談。

第一是陳與義先生的第一篇文章（見122期）對他所要講的內容的提法問題。他說“我們如何與共產黨長期並存互相監督”。這個“我們”的概念很模糊，並且在文章

裏這個“我們”也作了並不統一的代名詞。如“在我們的國家裏共產黨與天主教有着長期共存的基礎”和“事實上，每一個中國的神職人員與教友……這就使我們勢所必然地要走上與共產黨長期並存（應作共存）的道路。”這個“我們”是代表天主教呢，還是代表信奉天主教的人們呢？引證胡文耀先生的文章則是這樣說的：“中國共產黨和民主黨派長期共存，互相監督，共產黨員充分信任黨外人士，民主合作。所謂黨外人士，我想是包括天主教友在內的。”胡先生的意思是指天主教的教友，這樣的提法我是同意的，而陳先生的意思則是先指天主教後指教友。我認爲這一點必須明確。照陳先生的說法，如果說天主教作爲一種宗教信仰與共產黨來共存的話，我覺得這是不妥當的，這是不可相提並論的。因爲我們的宗教是使人認識天主，尊敬天主，走天堂的道路；而共產黨或其他黨派則是一個政治性的組織，階級鬥爭的武器，它代表着某些人的利益。這兩者在本質上是不同的（趙若翰先生也提到了這一層），所以它們的任務也就不同。而前者在信教者的我們來看，我們認爲宗教信仰

不管有與共者或無與共者，我們都是可存的，自存的也是永存的，因爲不這樣我們就不能解釋我們對天主教的信仰。

中國共產黨提出的長期共存互相監督並不是對宗教界講的，是對代表無產階級以外的階級政黨，主要是民族資產階級和小資產等級的政黨而言的。這是中國走向社會主義的一種統一戰綫組成形式。作爲各民主黨派的階級基礎是應當受到改造的，也就是將來要消滅階級。這一點共產黨早就說過，並且也得到了非無產階級的黨派的同意。共產黨之所以能與各民主黨派長期共存是在這樣的原則下所規定的。對宗教則不然，共產黨從沒提出過消滅宗教的政治綱領，國家的憲法保護信教自由。另外在蘇聯根本沒有像我國這樣的統一戰綫的組成形式，但有宗教信仰自由、有教會，能够說宗教界在蘇聯就不能與共產黨共存了嗎？當然不能這麼說。國家對待宗教信仰的政策是信仰自由，可信可不信；消滅階級是肯定的，沒有選擇的必要。因而共產黨對待宗教信仰不是對待階級，不是階級鬥爭。所以我認爲天主教與共產黨是求同存異的問題，要求共同建

設社會主義的“同”，存宇宙觀不同的“異”。事實證明這是完全可以作到的。

我覺得陳趙二位先生爭論的關鍵所在是沒有弄清楚長期共存的基本關係，也就是他們二位在發揮意見中給予讀者的丈二和尚摸不着頭腦的印象的原因。

第二，趙若翰先生說宗教與共產黨長期共存的基本關係並不是十分肯定的。對於這個說法我也不同意，因為一是由於爭論的頭一篇文章的提法問題，前文已經說過；二是這種說法很容易使人誤解。如果說不能長期共存是個社會發展規律問題，那麼趙先生究竟信不信呢？照原文說是相信的，既然相信而為什麼不從社會發展去理解宗教的發生發展與其前途呢？趙先生也相信天主

教是與世並存的，那麼為什麼又說宗教要消滅呢？我們信教，我們相信天主教不能消滅，我們有信德，我們就不能懷疑它的“不能長期存在於世界，也有了很大的可能性”。這個說法又與後文的認為就是共產黨完成歷史任務消滅以後天主教也不能消滅的論點是矛盾的。我認為天主教的消滅與否，信教者有信教者的看法，不信教者有不信教者的看法，可以不必爭論。我們信我們的天主教是永遠存在的，這是教義，別人的看法如何，我們應有我們的主見。另外我所說的容易使人誤會的地方是怕增加了教友們不必要的顧慮，若因而影響了信德或是對向科學進軍有了不恰當的解釋，那就更不是我們應當有的企圖了。

## 也來談談“長期共存”問題

石 化

在此“百花齊放，百家爭鳴”的時期，“廣揚”半月刊提出“共產黨與天主教如何長期共存”的問題，展開討論，這是使人興奮的事情。現在，對這個問題提出我的看法，還請諸位神長、教友加以指正。首先談“共存”。

我們知道，共產黨是不信神的，而天主教教友則堅信天地間有一個真主宰。毫無疑問，在神的問題上，兩者絲毫沒有共同之處，但是也僅此而已，除此之外，則沒有不可合作的事情。事實證明，幾年來，也真是彼此很融洽的，在各種建

設事業上，也共同作出了相當的成績。拿天津市來說，有許多的工廠、企業，它們的負責領導人是共產黨員，而在這些工廠、企業中的工作人員有許多是天主教教友，他們之間的關係是怎樣呢？從來沒有聽說：因為信神和不信神而起糾纏，相反的，他們是為增加生產、提高產品質量而共同奮鬥。彼此個人之間的感情也沒有什麼隔閡。由此可以說明，共產黨黨員與天主教教友在一致的建設祖國願望之下，是完全可以合作的。至於不同之點，也就是關於神的問題上，只要彼此各不干涉，也能相安無事。解放幾年來，共產黨在這點上作得很好，我們教友不論唸經、望彌撒、辦神功，以及領各種聖事，他們都不加以干涉。可是我們天主教教友呢，不可諱言的說，在解放初期有些人作得很不好。他們認為天主教與共產黨冰火不同爐，有你沒我，有我沒你，因此也就發生了一些不愉快的事情。還好，有這樣看法的人是絕對少數，並且其中有些人由於事實的教育，看到了在共產黨領導下的國家有充分信仰自由，因而改變了以往的錯誤的看法。

在神的問題上，天主教教友與

共產黨員必須是各行其是，互不干涉，才能談到共存；否則的話，即使在其他一切問題上看法全都一致，作法相同，也不能融洽無間。若再進一步有滅此朝食之心（如解放前後某些天主教教友所想），則唯有彼此不斷的鬥爭，終使一方獨存。

再談“長期”。

據我的理解，“長期”不等於永遠。永遠是無盡期的，而長期則不然，一百年可以叫長期，五十年也可以叫長期，十年也可以叫長期。因此，所謂“長期共存”也就不意味着“永遠共存”了。

據我所知，共產黨人對世界將來的看法是這樣的：世界不斷進步，必有達到世界大同之一日，到那個時候，連國家全都沒有用處，消滅了，共產黨當然也是這樣。耶穌說過，教會要永遠存在，一直到世界窮盡（大意）。這樣說來，共產黨的存在和天主教會的存在，在時間長短上是有距離了，那麼，所謂共產黨與天主教“長期共存”是不是有矛盾呢？我說，這也沒有矛盾。

世界上的一切事物，都要有變遷，絕不能千古一成不改。而且有的事物，因為時過境遷，沒有用處了，就要自然消滅，將來共產黨之

不復存在，也就是這個道理，可是，我們信仰堅固的人，相信到共產黨不存在的時候，天主教還存在，然而由現在到世界大同的時間內，還需要相當長的時期，在這長時期內，只要共產黨不用強制手段讓天

主教教友拋棄信仰，而天主教教友也不仇視共產黨人的唯物觀點，也就算是“長期共存”了。至於國家和共產黨消滅後的世界是個什麼樣子，因為離現在還很遠，這裏也就不論及了。

## 蚌埠獻堂會修女歡慶主保占禮

11月12日是聖母獻堂占禮，也是蚌埠獻堂會修女的主保占禮。蚌埠周代主教在這天特備酒宴，招待了該市及外縣來的獻堂會修女，以資慶祝。席間大家舉杯相慶，都認為這是本會在解放後的新氣象。

獻堂會的歷史已有一百餘年。在傳教工作上，修女們的成績是有目共睹的。但教會在帝國主義分子把持時代，本會修女從未得到正式修會的修女地位，在教會中與外來修會從不能相提並論。在蚌埠教區，凡欲進獻堂會的，只栽培到初中畢業；反之，欲進外國修會的，不但可讀到高中，還可讀大學或出國。這麼一來，修會的地位無形降低。我希望本會在新時代裏，也要翻個身，改爲正式教區修會，大家在修德繕靈上，一定更易於進步，而會容一定也更有起色。

（蚌埠獻堂會修女崔秀金）

## 青 陽 朝 聖 盛 況

在“聖母主保占禮”日，江陰青陽聖母堂年年按列舉行宗教大禮。今年11月18日的“聖母主保占禮”，來朝聖的，不獨江陰各地教友，還有來自寧、錫兩地的朝聖團，神父、修女、教友共有二千之衆。上午由無錫康思誠總鐸主祭五、六品大彌撒。彌撒中，經聲、琴聲、祈禱聲熔合一起，二千神父、修女、教友結成一心，向“青陽聖母”虔誠地、熱情地祈禱世界和平。

大家一致認為這次青陽朝聖，三地神父、修女、教友會師，說明了南京教區的神父、修女、教友大團結。朝聖者與青陽分別時，都異口同聲地唱着：“身離青陽心勿離！”

（劉寶堂）





# 看到了祖國建設的飛躍進展

## ——獅子灘水電站工地參觀記

重慶 張治來神父

在10月22—24日三天的時間裏，我參加重慶市宗教界參觀團，參觀了獅子灘水力發電站。

獅子灘是轟動全國，尤其重慶市的一個響亮的名字；全國人民，特別是重慶人民，繫念着它的工程。它的每一階段工程的進展都引起人們極大的注意。在重慶，無論茶坊酒店，大街小巷，人們常關心而興奮地談到它的工程。

當我們（神父和愛國會的個別工作人員）接到被邀請參加參觀團的通知時，臉上都立即泛起了一種夙願已償的愉快而感激的神情。我本一向因健康的關係不輕易出門，這次却鼓起勇氣決定要去。

客車在山地盤旋的公路上行駛，我以貪婪的眼光不停地向窗外左右打望，焦急地熱望參觀的現場馬上擺在眼前。動身起牀很早，極度的興奮帶來了一些倦意，想闔眼平靜一下，但總平靜不下來。

大約過了三刻鐘的光景，終於到了工地。平靜的飛溪河也出現了。臨時的廠房密密一片，公路和輕便鐵路交叉縱橫，人聲、車聲和機器聲也交織成一片，更加激動了我的心和衆團員的心。

獅子灘水電站是在蘇聯專家的指導下，由我們的工人、工程技術員和專家們共同努力，自己設計，自己勘測和自己施工的，包括獅子灘、上硤、廻龍寨和下硤四級的梯級開發綜合利用的現代化的水電站。獅子灘最大，因此得名。它的發電總量爲九萬多瓩；工程是巨大而複雜的。三天的時間內，我們僅僅看了採石場、碎石大樓、配料廠、大壩和電機房等地。

採石場是全國最大的。採石用蘇聯的先進爆裂法：工人用風鑽打砲眼，裝上火藥，通電發砲，使它爆炸。每爆一次需要大量的黃色火藥。爆裂出的巨石，用起重機起在

柴油車上，由輕便鐵路運往需要的地點和碎石場。

碎石大樓是一所工字鐵和三角鐵架成的七層高的樓，巨石經過碎石機擊成合乎各種需要的不同規格的細石，即由膠皮帶輾轉送上樓去，再與河沙和洋灰混合後，即從樓上經木槽瀉至平地的卡車上。

離碎石大樓不遠，有一所配合混泥石和製混泥成品的作坊，名叫配料廠，其中70%的操作是機械化的。

土石混泥工程中最大，最複雜和最細緻的是大壩，它包括引水系和溢洪道兩部份，長二華里；橫貫大壩中有二公尺寬高的廊道，兩端有進出口；中間有涵洞，為檢查大壩用。引水系有進水洞兩個，閘門和排渣鐵柵的設備俱全。接着引水洞是在地層下鑿成的長1,400多公尺的引水隧道；打開了閘門，湖水由進水洞經引水隧道到高壓水力洞，變成一股水力，沖擊水輪，轉動電機，即開始發電。溢洪道是由五個大閘組成的，寬110公尺，道長220公尺，它的功用是在防止千年洪水，保障大壩的鞏固。大壩的壩基比壩面寬一倍有餘，壩面是8公尺到6公尺。緊接着大壩是三個依

據條形山地的天然形勢而築成的小壩，與大壩共長七華里，由長壽到涪陵的公路即將由此通過。

壩的左邊是大得驚人的人工湖，面積為63平方公里。湖中棋布着小島，不久，即將有一幢一幢的療養所出現。湖裏將有計劃地養魚，它的年產量的收入遠遠超過它所佔的面積農作物年產量的收入，50噸的船可上溯至梁山，也可灌溉附近各縣的農田；獅子灘水電站綜此利用的特點即在此。

電機房位置在有公路通達的岩下，是兩樓一底，磚石混泥結構的廠房，內有四組發電機，操作自動化。因爭取10月底正式輸電重慶，尚未完成的裝置工作正在趕工，未能詳細觀看。

獅子灘原是一個荒涼的地方，龍溪河從來就沒有被利用。1936年，國民黨反動政府，在美帝國主義的援助下，在下洞建立了一個僅僅作為點綴的小得可憐的水電站；但在解放前夕，即遭破壞。1954年，第一批工人來到獅子灘，物質條件極端困難。但從開工到今天，僅僅兩年另兩個月的時間，除修復了被破壞的下洞水電站外，還建築了很多臨時廠房，裝置了一系列的工程

中所需要的機器設備，開闢了公路和鐵路，並培養出了一支水電工程的勁旅，提前完成了獅子灘的水電工程，這是我國社會主義建設中的又一巨大的勝利，值得我們熱烈慶祝的。

在獅子灘的水電工程中，我看到社會主義國家在和平建設中的國際友好協作。當我們的工程碰到大的困難，蘇聯專家就來熱情地指導和幫助，運輸用的“司克達”牌（SKODA）牌六輪卡車是捷克斯洛伐克贈送的。真的，我們中國人民的心與蘇聯和人民民主國家人民的心緊密地連結在一起了啊！

在獅子灘的水電工程中，我看到祖國建設的飛躍進展。它的主要表現除在對每一環工程的週密的設計，精細的勘測，大規模的施工和提前完成外，還在於工程過程中人力與機械力的配合，而且機械力配合的比例愈來愈大，逐步地代替了人力。

在這裏，到處呈現出工人的幸福愉快的氣氛。夏天，人們把可口的綠豆湯送到工場，保健員也把清涼劑和其他藥品帶到工廠；冬天，還有火烤；身體不好的和工作較好的工人還有保健餐的享受；茶館、

文化室、俱樂部、球場及其他文化福利的設備應有盡有；星期六晚和星期日，放映電影，京劇、川劇的演出也是常有的；不時還有文藝工作者和文工團的訪問和慰問。同志間友誼的溫暖也是他們深刻感到的：他們互相學習，互相幫助，互相鼓勵，彼此關心着在技術操作的共同進步；在生產戰線上，他們建立了深厚的友誼。

還有一股不可漠視的力量——黨的領導。黨教育了工人，時刻關心工人的生活，工人們的思想認識才能迅速地提高，才能彼此結成一個心，才能具有堅強的信念和決意，而付出自己的全部勞動和智慧，來提前完成獅子灘的水電工程。

尤其使我難忘的，就是獅子灘工地黨委對我們參觀的支持。我們辭別獅子灘的前夕，大家已上了牀，重慶市宗教事務處張處長忽然敲門，引進來了黨委書記，向我們介紹。黨委書記親切地向我們說：“你們來了，我們非常高興和歡迎，因工作忙，我沒有早來看看大家，實在抱歉，這裏招待不週，請大家原諒”。這是多麼令人感激的話語啊！

這次參觀，龍溪河的確在我的

感情上留下了深刻的印象，簡單寫出幾句話來作為結語：

龍溪河，  
你曾經是被擯棄而孤零的；  
工人弟兄熱情協助，  
你走入了城市，  
滲進了人們的生活，  
迸發出熱和光。

龍溪河，  
你曾經是被擯棄而孤零的；

你踏上了建設的征程，  
人們就熱摯地偎依着你，  
你將永不會感到：  
冷落和淒涼。  
我們的眼明亮了，我們的心激動了，  
要在反帝愛國工作上  
向你看齐，  
閃爍着新的光芒。……

---

## 只有人民政府才能保證信仰自由

——節錄天津教區滄縣天主堂本堂師先覺神父

在政協滄縣一屆五次全會上的發言

通過學習，通過座談，我們認識到：愛國的中國人民，並不認為天主教是應當排斥的宗教，僅僅反對帝國主義利用教會進行侵略；願把天主教的愛國人士團結在人民民主統一戰線之內，共同為保衛祖國建設祖國、反對侵略、爭取和平而鬥爭。我們明白了這一點之後，很快的同全國人民一道走上了愛國的道路，響應了天主教反帝愛國運動的號召，逐漸消除了帝國主義在教會內的影響。現在我告訴諸位：我們滄縣的天主教教友自解放以來，始終過着一種正常的宗教生活。我們認識到：只有人民政府才能保證人民的宗教信仰自由，提高宗教界的政治覺悟，認真地解決我們所遇到的困難，關懷我們的宗教生活和宗教事業。在好多的事情上，我們受到了政府的關懷和照顧，我們不能不懷着感激的心情，向政府致以崇高的謝意。

# 北京市愛國會成立

## 馬文純神父當選主席

北京市天主教友愛國會籌備委員會，經過兩個月的積極籌備，於11月20日至22日舉行了北京市天主教第二屆教友代表會議。出席這次會議的代表255人及列席代表50人，包括了全市各堂口的神長及有威望的老會長和各階層的愛國愛教人士。

這次會議總結了北京市天主教反帝愛國運動五年來的工作，確定了今後的任務，通過了北京市天主教友愛國會章程，擴大和加強領導北京市反帝愛國運動組織，選舉了愛國會委員，正式成立了北京市天主教友愛國會。

20日上午，大會通過主席團後，首先由北京市天主教友愛國會籌委會主任馬文純神父致開幕詞後，繼由籌委會副主任李蔭桃神父向大會作了“北京市天主教反帝愛國運動五年來的工作報告”。北京市人民委員會宗教事務局李哲生局長應邀到會講話。李局長首先代表市人民委員會向大會致祝賀，他指出：

北京市天主教反帝愛國運動五年來取得了很大的成就。着重地闡明了政府的宗教政策，並指出今後加強團結，積極參加社會主義建設，反對帝國主義侵略，保衛世界和平，繼續開展和推進反帝愛國運動。李局長的講話受到了全體代表的熱烈鼓掌歡迎。

21日上午，籌委會副主任蔡文煥教友提出了北京市天主教友愛國會章程（草案），並作了有關章程草案的說明，和提出了北京市愛國會委員候選名單。

兩天的下午代表們分成12個小組，就兩天的上午各項報告進行了充分的討論。在討論中，代表們踴躍發言，本着知無不言、言無不盡的精神，對於愛國會今後的工作提出了許多寶貴意見。22日上午大會發言。他們代表各小組在大會上一致對工作報告、章程草案、委員候選名單，表示同意和擁護。

下午全體代表一致通過了“北京市天主教反帝愛國運動五年來的

工作報告”，“北京市天主教友愛國會章程”，“北京市天主教第二屆教友代表會議決議”；最後選舉了馬文純神父等57人為愛國會委員，正式成立了北京市天主教友愛國會。

在會議期間，瀋陽皮漱石總主教、陝西藍屋教區李伯漁主教、在京的宗懷謨主教、北京教區李君武副主教親臨大會致詞祝賀。中國天主教友愛國會籌委會籌備處副主任李德培神父、瀋陽市天主教友愛國會主任徐振江神父、貴陽市愛國會主任周健鐘教友、武漢市愛國會副主任胡少甫教友、濟南市愛國會副主任連秋航教友等也到會祝賀。大會並收到中國天主教友愛國會籌委會籌備處及上海、天津、南京等26省、市愛國組織給大會的賀函賀電，和廣州、蕪湖、蚌埠等市愛國會贈給大會的錦旗。

12月1日，舉行了第一次愛國會全體委員會，會上選出了馬文純神父等17位常務委員，並推選了馬文純神父為主席；蔡文煥教友、李蔭桃神父、謝斯駿教友、王汝楫神父、賈振民教友、陳綿教友為副主席；田龍仁教友為秘書長，孟榮華教友、石玉現神父為副秘書長。

## 各地簡訊



### 各地神長教友當選人民代表

安徽省蚌埠市周益齋代主教、譚玉清修士及聶德芳修女最近當選為市人民代表；鄭連城神父、黃秀英教友（女）當選為東市區人民代表；愛國會副主任高維新當選中市區人民代表。

河北省石家莊市王秉鈞神父、楊惠中神父、愛國會主任馮退庵教友、愛國會委員李小順委員、李瑞峯教友等當選為該市人民代表大會代表。他們於11月11—14日間，出席了石市第二屆人民代表大會。

河北省張家口市宣化鎮代理本堂徐蔭普神父，於11月15日當選了人民代表。徐神父在熱烈的掌聲中，和其他代表走上主席台，接受了少年兒童給他佩上的一朵大紅花。

河北省保定市第二屆普選工作，業已結束。在這次選舉中，裕華路本堂蘇潤生神父連選為南市區人

民代表；西堂李維九神父當選北市區人民代表；王其威神父連選為保定市人民代表。

福建省澄縣白水營天主堂本堂嚴伯超司鐸，於本年3月間被聘為政協福建省澄縣委員會委員。在這次普選中，嚴神父又當選為白水鎮人民代表。當地教友，聞訊紛紛前往祝賀。

## 太原市愛國會召開

### 貞女學習座談會

太原市天主教友愛國會於11月8日，召集全市貞女50餘人進行學習座談會。這次座談會預計17天。內容以參觀工廠為主，並將聽取政府首長關於宗教政策的報告及太原教區李代主教關於愛國愛教的報告等。

目前，她們已參觀了太原市城市建設展覽以及鋼鐵廠、玻璃廠、毛織廠、皮革廠、面粉廠和烟草廠。她們通過參觀受到了一次深刻的愛國主義和社會主義的實際教育，進一步體會到祖國的偉大可愛。因此，她們紛紛表示，要以實際行動努力參加祖國各項建設事業，做好反帝愛國愛教工作。

## 廈門神長教友紀念

### 孫中山誕辰

廈門市天主教友愛國會，於11月13日舉行紀念孫中山先生誕辰90周年報告會，邀請民革廈門市委秘書長周永權先生到會報告。報告會由愛國會黃昭英主委主持。參加紀念會的有愛國會副主委楊向榮神父，廈門本堂鄭世光神父以及修女、教友48人。

又訊，為慶祝蘇聯十月社會主義革命39周年，廈門神長、修女及教友45人，於11月9日在廈門天主堂聚會慶祝。會上，黃昭英主委作了十月社會主義革命對世界民族解放運動以及對中國革命的重大影響的告報。

## 揚州市青年教友參加

### 青年代表大會

揚州市青年代表大會於11月16日開幕，揚州教友愛國會副秘書長王金堂、委員郭宗璋、韓長順，以及教友吳同慶、李寶光、王懷臣等6人代表天主教青年教友出席了大會。在大會上，韓長順代表發言，指出天主教青年在肅清反革命分子

鬥爭以後，思想認識有了提高，劃清了敵我界限，在工作或學習崗位上都有了顯著進步。他代表青年教友表示，今後在各種工作崗位上，為建設社會主義貢獻一切力量。會議最後進行選舉工作，韓長順、王金堂教友當選為第三屆青年代表會的執委。

### 石家莊教友學習在 廣泛開展中

河北省石家莊市第三屆教友代表大會開過後，在教友中普遍開展學習的問題得到了重視。石市愛國會為進一步領導教友學習，特改組了原來的學委會。加強了領導力量。學委會主任由愛國會主任尉文質神父兼任；學委會秘書由分會主任楊惠中神父兼任；學委會委員由各堂知名教友担任。學委會的負責人，會親自登門拜訪教友，動員學習，在他們努力之下，按堂口組成了三個學習單位，各學習單位的學員人數，由過去每處20餘人，增加到70餘人，並且有十餘戶是全家參加學習的。學員中包括修士、修女、青年學生、家庭婦女及在職的工人等。目前學員的學習情緒非常高漲

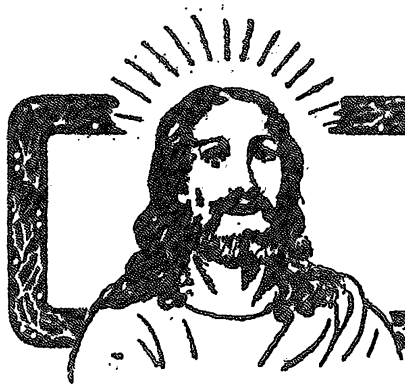
，準時參加學習。神職人員及教友通過學習，普遍團結起來了。石市人民委員會宗教事務處為了鼓勵大家的學習情緒，日前會舉辦電影招待會。

### 武漢神長教友訪問上海

武漢市神長教友一行29人，於11月7—13日，在上海參觀訪問，受到了上海神長教友的熱烈歡迎。9日在文化俱樂部舉行由上海神職班、修女和教友300人參加的歡迎茶話會。會上，上海教區張上琅代主教和上海愛國籌委會主任胡文耀教友向兄弟教區的代表致歡迎詞。來訪的李道南主教也在會上講了話。漢口教區董光清代主教相繼介紹了武漢神長、修女的愛國範例。

11日（主日）在洋涇浜主教府大堂，李道南主教舉行了大禮彌撒。次日，武漢市神長教友赴佘山朝拜聖母。此外，在滬期間，他們還參觀了上海幾個大聖堂，拜訪了上海教區主教府和上海市愛國會籌委會。13日午夜，參觀團搭輪返漢，行前上海教區和愛國籌委會舉行了歡送會，情緒熱烈。





# 耶穌傳

• 李德培神父作 •  
(張驥插圖)

## 164 司祭長的會議

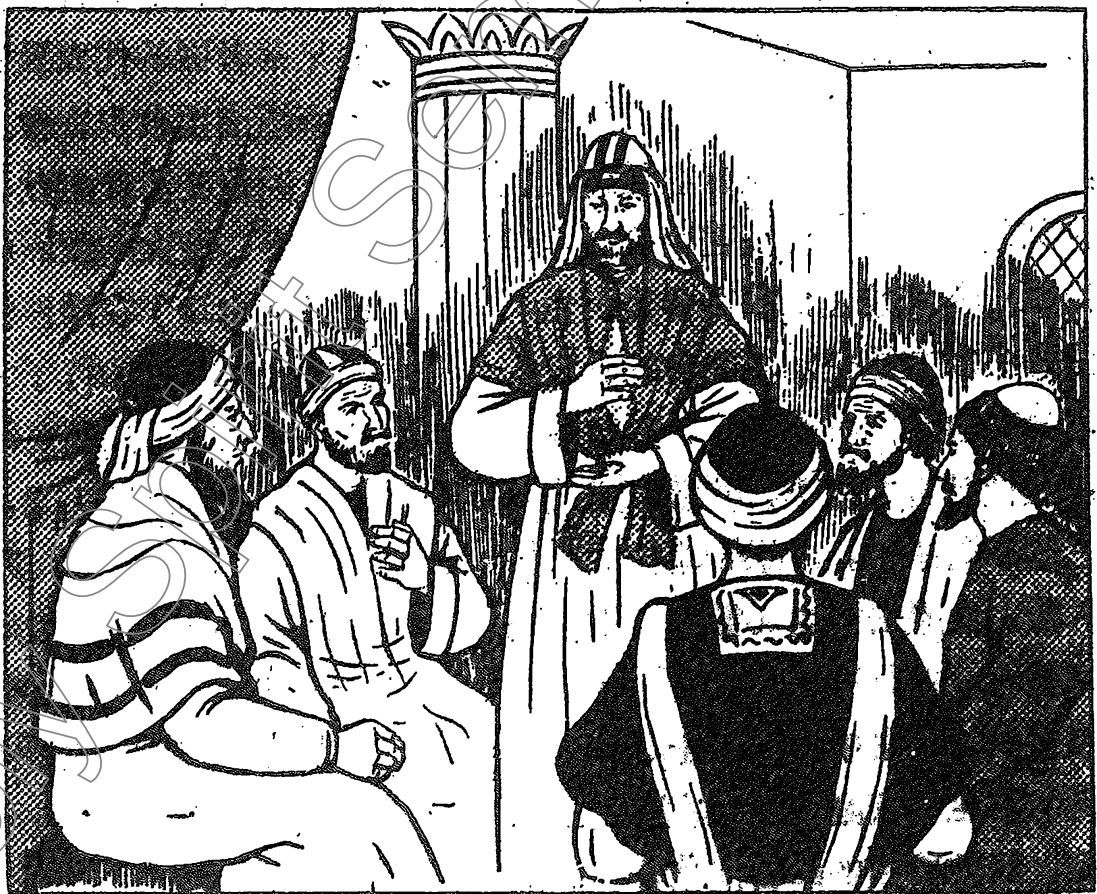
瑪豆，貳陸，1—4。

聖史瑪豆記述說：“這些話——耶路撒冷的毀滅及世界終了時的預兆耶穌說完之後，隨向門徒們

續記載說：“那時節，衆司祭及民間長老們，齊集在蓋法衙門的大廳內；大家商量，該用什麼計策擒拿

說。‘你們知道，再過兩天就是巴斯卦占禮了，人子要被逮捕，並將被釘於十字架上。’”

聖  
瑪豆繼



殺害耶穌。但他們說，切不可在大占禮日行事，怕遭到民衆的暴動反抗。”——瞎了心的猶太人！你們自行判定了你們本身的罪行。殺害

耶穌如果是正義的行動，爲什麼又怕民衆反對？如果不是正義而是罪惡的行爲，難道說避免了羣衆的耳目，也能逃脫天主的永罰麼？

## 165 茹達斯圖財賣主

瑪豆，貳貳，14——16；

路加，貳陸，1——7。

在會場上，蓋法提議說：最巧妙的計策，是突然把祂——耶穌處之於死地；但困難的地方，就是時常有民衆擁護祂，崇拜祂爲先知，爲救主——默西亞，恐怕無法下手。第二個計策是把祂控訴於羅瑪法庭，按律條治罪；但困難的是怎麼找祂的罪名。大家正在議論紛紛、莫衷一是之際，茹達斯——惡徒突然出現在會場面前，並獻計要在暗中，靜寂無人的時候，把耶穌交付給他們——惡人們。

據聖史瑪豆記載：“——那時候，十二宗徒中，有一個名叫茹達斯依斯加略的，來到司祭長面前，向他們說：‘我可以把祂——耶穌交付與你們，你們給我什麼報酬呢？’他們許下給他30元錢。此後

，他——茹達斯就尋找機會，把耶穌交付給他們。”

聖史路加記述的更明白：“當時撒殫——魔鬼進了茹達斯的心……於是他找方便機會，乘衆人不在眼前的時候，出賣交付耶穌。”

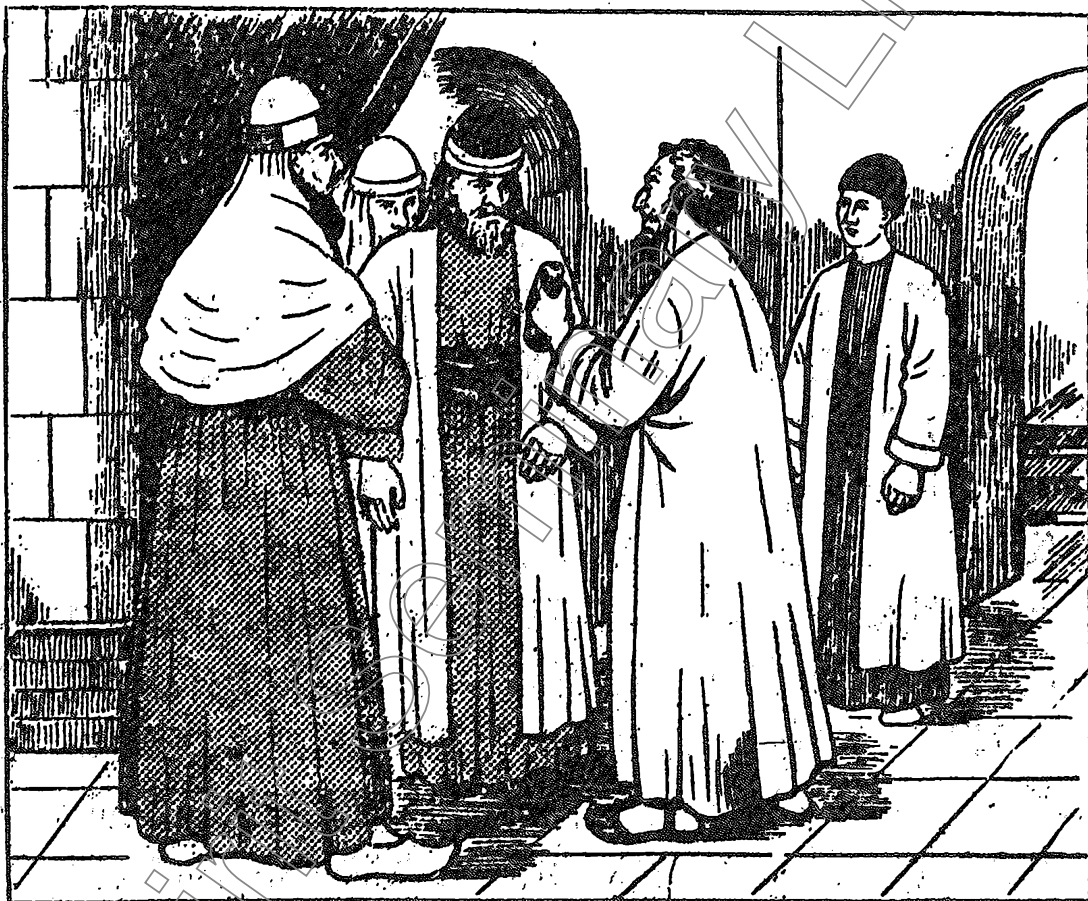
茹達斯有什麼把握出賣耶穌於惡人呢？聖史若望補充說：“賣耶穌的茹達斯很知道那個地方——熱色莫尼山園，因耶穌同宗徒們屢次到過那裏。”——茹達斯的獻計，受到了惡人們意外的歡迎。因爲他們多少次想拘捕耶穌，或因羣衆的維護，難以下手；或因受難時期未到，耶穌暗中潛脫了。這番有了茹達斯作內線，當然不致再失敗了。惡人們爲保證計劃的成功，決定親自出馬。茹達斯也與他們約定，時機

一到，自己也出場作橋樑。賣主的交易既定，茹達斯立時得了30元的酬金；這是天主耶穌生命的代價，這便是茹達斯將來上吊破腹流腸而死的原因。

茹達斯領了這筆血債，仔細地

納入懷中；表面上故作鎮靜，抑制着他忐忑不安的情緒，匆匆地回到耶穌和宗徒們的處所。他這負責恩

師大逆不孝，滔天的罪行，在宗徒們面前固然能裝作瞞得過去；然洞燭人心的全知的天主，完全明了他適才所作的一切鬼鬼祟祟的惡行。從此耶穌每逢看見茹達斯，心中感覺到說不出的痛苦。



### 更正

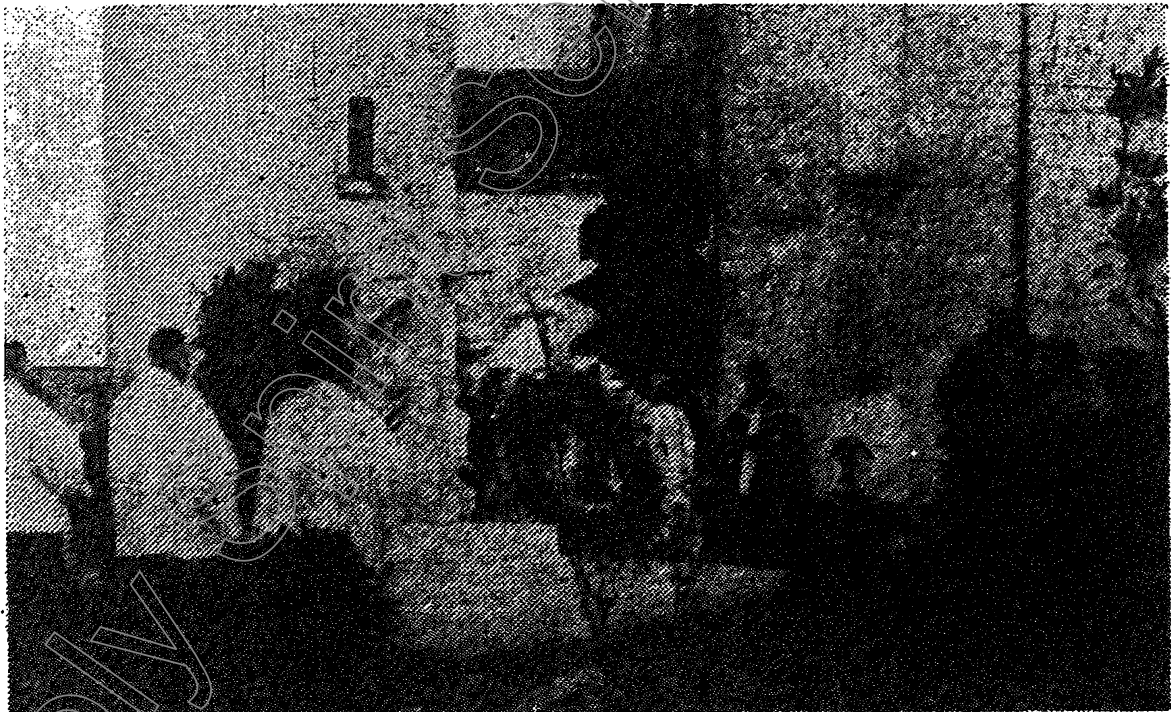
本刊 127 期第 35 頁“在向疾病作鬥爭的陣線上”文中之“第三醫院”應為“第二醫院”；又同文第 4 行“王德順”應為“王順德”。128 期第 24 頁左欄第 7 行“門”應為“們”；又同頁左欄第 14 行“宗數”應為“宗教”；第 28 頁“衷誠的感謝”題下“副主會”應為“副主委”；第 34 頁文右欄第三行“鄭世光”應為“王世光”。

# 追思馬相伯先生

上海教友於先生逝世17週年紀念日  
至息焉公墓掃墓；準備立碑紀念。

我教愛國前輩馬相伯，于 1939 年11月 4 日抗日戰爭期間，客死越南諒山。今年11月 4 日是他逝世 17 週年紀念日。上海市天主教友愛國會籌委會于 3 日請張家樹神父在伯多祿堂恭獻追思彌撒，並舉行紀念座談會；又于 4 日下午前往馬相伯墓前追思掃墓（按：馬相伯靈柩已于 1952 年 1 月間在人民政府協助下，由其後人馬邱任我扶迎歸國，安葬于上海市息焉公墓），由李思德神父行追思禮。

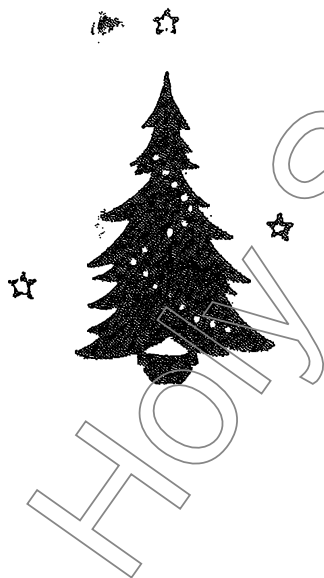
又，為表示對這位愛國前輩的深切懷念，上海市天主教友愛國會籌委會，經與其後人馬邱任我商議後，準備整修馬相伯墓園，立碑紀念，供人景仰，以發揚馬相伯的愛國愛教精神。



11月4日為愛國老人馬相伯先生逝世17週年紀念，上海市天主教友愛國會籌委會暨馬相伯老先生親友前往息焉公墓掃墓。圖為舉行追思儀式的情形。

敬 祝

聖 誕 快 樂  
新 年 進 步



天津市天主教教友愛國運動促進會  
及廣揚半月刊全體工作人員鞠躬

Holy Spirit Seminary Library